SAUTER

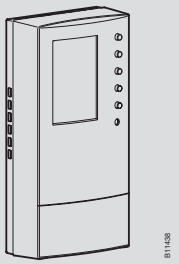
Régulateur électronique de chauffage

fr **Mode d'emploi rapide**

NRT114F031
NRT114F041

Sommaire:

1. Généralités
2. Mise en service (par un professionnel)
3. Utilisation (par l'utilisateur final)

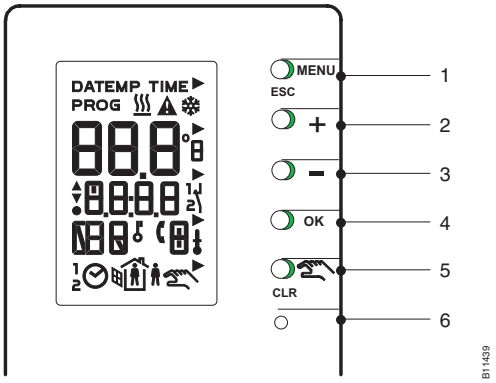


1 Généralités

1.1 Légende

	ajustage d'usine	T_A	Température extérieure
	à noter	T_F	Température de départ
PROG 8	Valeur clignotante sur l'afficheur:	T_R	Température ambiante
	- remarque pour un état	T_{RF}	Température de retour
	particulier de valeur	MOD	Modèle de réglage

1.2 Clavier



Accès au menu (date, heure, programme, niveaux de température, service manuel).

1	Sortie menu et SERVice (ESC).
2	Affichage consigne temp. ambiante. Augmentation de la valeur clignotante.
3	Affichage consigne temp. ambiante. Diminution de la valeur clignotanate.
4	Validation valeur affichée clignotante. Accès Service.
5	Modification (il)limitée de température. Mode manuel. Effacement d'ordres (CLR).
6	Reset (voir 3.7).

1.3 Affichage

►	Touches de fonction actives
	Mode chauffage
	Antigel actif
	Alarme/défaut ou MOD 0 sélectionné (voir 2.3, P06)
	Valeur ou consigne de température ambiante en °C ou °F
	Triac ouvre ou ferme la vanne
	Contact relais de pompe fermé
	Heures et minutes
	Blocage clavier actif
1	Entrée PROG active
2	Entrée F_Limit active
	Niveaux de température, installation décl., installation standby
	Jour (abrégé); h: durée en heures ou d: en jours; E: changement du mode de fonctionnement par télécommande
1 2	Mode automatique selon programme hebdomadaire (1) ou annuel (2)
	Modification (il)limitée de température ou mode manuel

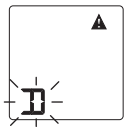
2 Mise en service (par un professionnel)

2.1 Ajustages de base à effectuer

A l'issue de la première mise sous tension et pendant 2 minutes, la langue, l'heure et la date peuvent être entrés directement.

2.1.1 Choix de la langue

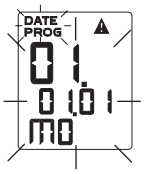
D = allemand, F = français, E = anglais, I = italien, SP = espagnol, CS = tschèque; 1-7 autres avec 1 = lundi, 2 = mardi, ..., 7 = dimanche



+, - Choix de la langue
OK Valider et mémoriser la langue choisie

2.1.2 Entrée heure/ date

+, - Ajuster l'heure
OK Valider l'heure

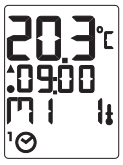


+, - Ajuster la date
OK Valider la date
ESC Affichage pour mode automatique

2.1.3 Choix du modèle de réglage

Effectuer le choix du modèle de réglage en mode SERVice (voir 2.2). Adapter le paramètre SERVice P06.

2.2 Mode SERVice



Affichage de départ mode automatique:
température ambiante mesurée 20,3°C
heure 09:00 heures
jour de semaine mercredi

2.2.1 Accès mode SERVice

OK >4s (Appui plus de 4 secondes sur touche)
OK

2.2.2 Visualiser / modifier les paramètres SERVice

+, - Visualiser les paramètres (- - - indique paramètre non nécessaire)
Liste des paramètres, voir 2.3

OK Choisir le paramètre SERVice
+, - modifier la valeur clignotante du paramètre
OK Valider la valeur (ESC signifie valeur non validée)

2.2.3 Retour en mode automatique

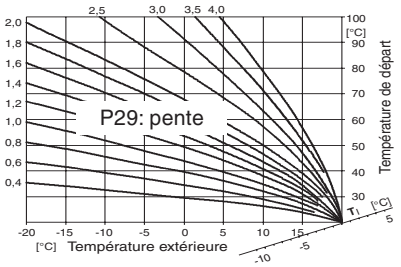
ESC Retour en mode automatique

2.3 Extrait liste paramètres SERVice

Description détaillée voir document 7 000974

Nro.		Signification
P01	0Y.xx	Affichage version logiciel
P02	0	Affichage état appareil (0=OK, >0=erreur présente)
P03	0	Sans signification
P04	0	Reset logiciel (0=fonction inactive)
P05	0	Mode manuel (0=non autorisé; >0=autorisé pour % position de vanne)
P06	0	Modèle de réglage (0=régulation inactive, contacts ouverts; 1=régulation PI de la température de départ fonction de l'extérieur; 2=régulation PI d'ambiance fonction de l'ambiance; 3=régulation P+PI de la temp. de départ fonction de l'ambiance)
P07	0	Langue (0=allemand, 1=français, 2=anglais, 3=italien, 4=espagnol, 5=tchèque, 6=1...7)
P08	0	Unité de température affichée (0=°C, 1=°F)
P09	0	Température affichée (0=ambiance, 1=extérieur, 2=départ, 3=retour)
P10	8	8°, limitation minimale domaine d'ajustage consigne ambiante
P11	38	38°, limitation maximale domaine d'ajustage consigne ambiante
P12	0	Mesure de la température ambiante et de retour: 0 = Mesure de température par sonde interne NTC, 1 = Mesure de température par sonde externe Ni1000, 2 = Mesure de température interne NTC et externe Ni1000 avec formation de valeur moyenne, 3 = Mesure de la température de retour par sonde externe Ni1000 et entrée binaire FLim pour limitation minimale du débit, 4 = Limitation de la température de retour par sonde NI100 externe; limitation minimale de la température de retour pour protéger une chaudière, 5 = Limitation de la température de retour par sonde NI100 externe; limitation minimale de la température de retour pour protéger un surface chauffée, 6 = Raccordement de la télécommande EGS52/15 ou EGT333
P13	0.0	Influence température parois par sonde NTC
P14	0.0	Influence température parois par Ni1000
P15	0	Saisie température extérieure (0=Ni1000, 1=0...10V); inverser les ponts (voir MV505760 ou MV505761)
P16	3	Niveau d'amortissement température extérieure (0=sans, ..., 10=constante temps 24 h)
P17	0	Fonction entrée Prog (voir illustration)
P18	0	Sens d'action entrée PROG (0=active fermée, 1=active ouverte)
P19	2.0	2K, bande proportionnelle régulateur P (MOD 3)
P20	40	40K, bande proportionnelle régulateur PI
P21	240	240 secondes, temps d'intégrale régulateur PI
P22	120	120 secondes, durée de course vanne
P23	5	5°C, limitation minimale température départ
P24	75	75°C, limitation maximale température départ
P25	90	P90°C, limitation tempéraure retour
P26	2	2K/K, influence lors atteinte de la limitation de température de retour en MOD 1, 3
P27	60	60°C, consigne température départ pour régulation valeur constante (voir P17)
P28	0	Influence température ambiante (0=inactive, 1=active si valeur trop élevée, 2=active si valeur trop basse, 3 toujours active)
P29	1.4	1.4, pente de la courbe de chauffe
P30	1	Antigel (0=inactif, 1=actif)
P31	1	Fonction sortie relais (0=pas de fonction, 1=pompe pour chauffage, 2=pompe pour régulation valeur fixe, 3=horl. pilote)
P32	0	Antiblocage vanne et pompe (0=inactif, 1=actif pour vanne, 2=actif pour pompe, 3=actif pour vanne et pompe)
P33	120	120 min, pompe déclenchée en début d'abaissement de température ambiante
P34	0	Affichage durée cumulée de fermeture relais
P35	0	Programme annuel (0=inactif, 1=actif)
P36	10.25	25 octobre, changement d'heure été-hiver
P37	03.25	25 mars, changement d'heure hiver-été
P38	66.3	Affichage de la température de départ
P39	69.7	Affichage de la consigne de température de départ
P40	16.0	Affichage de la mesure de température extérieure amortie
P41	33.4	Affichage de la température de retour
P60	0	Séchage de dalle (0=inactif, 1=actif, 9 (uniquement lecture)=terminé)

2.3.1 Courbe de chauffe



Recommandations pour pentes courbes de chauffe
1,4 Radiateurs eau chaude
1,0 Chauffage basse température
0,6 Planchers chauffants

2.3.2 Fonction entrée PROG

	Valeur param.	Fonction de l'entrée de commutation	Affichage our contact actif
	P17:000	Absence	
	P17:001	Présence	
	P17:002	Contact fenêtre	
	P17:003	Commande distance	
	P17:004	Affichage défaut	
	P17:005	Clavier inopérant	
	P17:006	Régulation valeur fixe	

Un contact actif interrompt généralement le mode automatique si la valeur du paramètre SERVice est 0, 1, 2 ou 3.

2.4 Mode manuel

ode manuel autorisé en mode SERVice (voir 2.2). Pas de régulation dans ce mode. La pompe est enclenchée ou déclenchée. L'ouverture de vanne est fixe.

2.4.1 Accès au mode manuel

- MENU — Appel menu
- \- (1 x) — Défilement menu
- OK — Choisir point de menu mode manuel

2.4.2 Etat de la pompe (encl./décl.) en mode manuel

- OK — Choisir point de menu relais pompe
- +, - — Modifier valeur „*1*“clignote (pompe encl.) ou „*0*“(pompe décl.)
- OK — et valider

2.4.3 Ouverture de la vanne

- \+ — Choisir point de menu ouverture vanne
- OK — par défilement menu
- +, - — Modifier valeur d'ouverture clignotante (en %)
- OK — et valider

2.4.4 (Dés)activer mode manuel

- \+ — Consulter menu „Mode manuel“ Choisir
- OK — point de menu (dés)activer mode manuel
- +, - — Modifier valeur clignotante „*ON*“ (mode manuel encl.) ou „*OFF*“ (mode manuel décl.)
- OK — et valider

2.4.5 Retour en mode automatique / manuel

- (2 x) ESC — Retour en mode manuel ou automatique

2.5 Séchage de dalle

Paramètre SERVice P60 (voir 2.2) active un séchage de dalle selon DIN 4725/4. A l'issue de cette fonction, l'installation est régulée en mode modification illimitée de température avec niveau de temp. T1 (voir 3.3).

2.6 Caractéristiques techniques

Dimensions(LxHxP)	76x152x36mm	Temp. stockage	-25...65°C
Alimentation	F031 230V~ F041 24V~	Humidité ambiante	0...95 r.F.
Tolérances	+/- 15%; 50...60Hz	Conformité	EN12098 and CE
Puissance absorbée	<1,5VA	Degré protection	IP30 (EN60529)
Sorties	1 relais, 2 triac	Classe protection	II (IEC536)
Pouvoir coupure	triac 0,3 [0,5] A relais 5 (2) A	Rayonnement électromag.	EN50081-1
Entrées	1 binaire, 3 analogiques	Immunité électromag.	EN50082-2
Horloge	réserve de marche > 6h	Degré perturbation	EN55014 und EN55022
Paramètres	non volatils	Sécurité	EN60730-1
Temp. ambiante	0...50 °C		

2.7 Indications pour l'adaptation à l'application

2.7.1 Application

Chauffage radiateurs: L'ajustage des importants paramètres SERVice suivants est recommandé:

Pente de la courbe de chauffe P29:1,4 ( )
Limitation température départ à 75°C P24:75(( )

Les valeurs recommandées sont tirées de l'expérience mais ne représentent pas la solution idéale pour chaque installation.

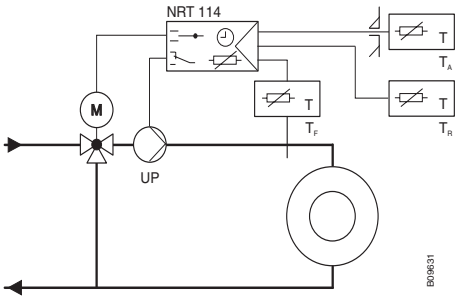
Chauffage par le sol: L'ajustage des importants paramètres SERVice suivants est recommandé:

Pente de la courbe de chauffe P29:0,6
Limitation température départ à 50°C P24:50

Applications nécessitant des thermostats de sécurité. Les valeurs recommandées sont tirées de l'expérience mais ne représentent pas la solution idéale pour chaque application.

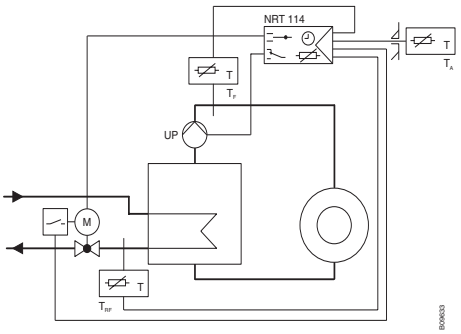
2.7.2 Exemple MOD1

Régulation de la température de départ en fonction de l'extérieur avec sonde d'ambiance interne /externe



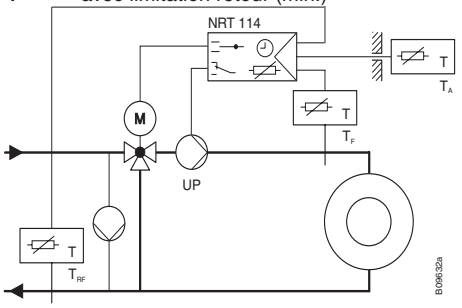
Régulation de la température de départ en fonction de l'extérieur avec limitation retour primaire (max.)

Observer P25 & P26



Régulation de la température de départ en fonction de l'extérieur avec limitation retour (min.)

Observer P25 & P26



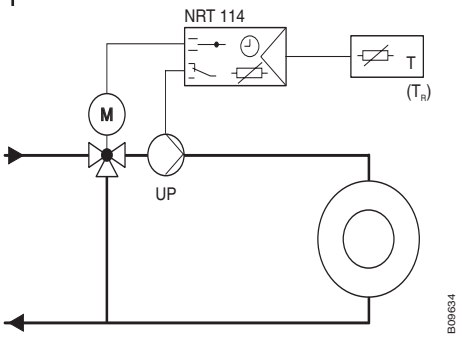
Remarques sur l'ajustage de P12 et P28 pour MOD1

	P12	P28
Pas d'influence température ambiante ( )	0	0
Influence température ambiante	0	3
Influence température ambiante et saisie de température par Ni1000 (externe)	1	3
Pas d''influence température ambiante et saisie de température de retour	3	0
Influence temp. ambiante et saisie de température de retour	3	3

2.7.3 Example MOD2

Remarque d'ajustage de — P12
Saisie temp. amb. avec sonde interne (NTC) ( ) — 0
Saisie temp. amb. avec sonde externe (Ni1000) — 1

Régulation de la température ambiante



L'ajustage des importants paramètres SERVice suivants est recommandé:

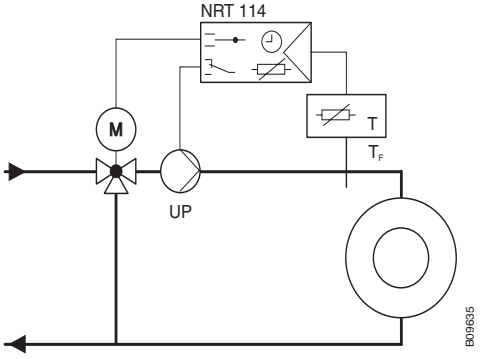
Bande proportionnelle régulation PI P20:2
Temps d'intégrale régulation PI P21:900

Les valeurs recommandées sont tirées de l'expérience mais ne représentent pas la solution idéale pour chaque application.

2.7.4 Example MOD3

Remarque d'ajustage de — P12
Saisie temp. amb. avec sonde interne (NTC) ( ) — 0
Saisie temp. amb. avec sonde externe (Ni1000) — 1

Régulation de la température de départ en fonction de la température ambiante



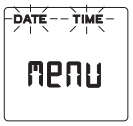
La saisie de la temp. de retour est paramétrée en mode SERVice

Ajustage de saisie de température de retour P12:3. La saisie de température ambiante est réalisée à l'aide d'une sonde interne NTC

3 Emploi (utilisateur)

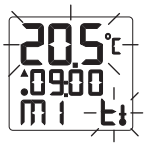
Toutes les entrées décrites ci-dessous sont réalisées en mode automatique (1) de l'appareil.

3.1 Modifier l'heure et la date



MENU	Appel menu
OK	Choisir point menu „Date Time"
+, -	Modifier l'heure clignotante
OK	et valider
+, -	Modifier la date clignotante
OK	et valider
ESC	Quitter le menu

3.2 Modification passagère de température



+, -	Modifier la température et
OK	valider

La modification de température est interrompue par ESC, retour en mode automatique selon le programme

3.3 Modification (il)limitée de température

	Appel fonction
+, -	Choisir niveau de température et
OK	valider
+, -	Entrer durée de modification limitée de 19 jours (d) à 3 heures (h) ou ill i mitée (-d) ou temporaire (t) ju squ'au prochain ordre (minimal 2h) et

OK	valider

La modification de température est interrompue par ESC, retour en mode automatique selon le programme

3.4 Modifier le niveau de température

Les 3 niveaux de température T1 (1) à T3 (3) sont modifiables individuellement

MENU	Appel menu
+ (1 x)	Défilement menu
OK	Choisir point de menu"TEMP"
+, -	Consulter niveaux de température
OK	Choisir le niveau de température
+, -	Modifier la température clignotante
OK	et valider

Remarques:

- 0 indique chauffage déclenché, éventuellement antigel, fonction entrée PROG autorisée
- indique installation déclenchée, éventuellement antigel

Niveaux de température ajustés d'usine T1 (1) à T3 (3)

- 1 = 17 °C: température réduite
- 2 = 20 °C: température normale
- 3 = 21 °C: température de confort

3.5 Programme hebdomadaire 1

Le programme hebdomadaire se renouvelle chaque semaine. Il contient 42 ordres max. avec les niveaux de température correspondants (voir 3.4). Les ordres sont imperdables.

MENU	Appel menu
+ (2 x)	Consulter menu
OK	Choisir le point de menu 1 et visualiser le premier ordre

+, -	Visualiser suivant (+) ou précédent (-) Une place vide est représentée par _ _ : _ _

3.5.1 Effacer un ordre

CLR	Effacer l'ordre (pour effacer tous les ordres, appuyer > 10 secondes)

3.5.2 Modifier un ordre

OK	Modifier l'ordre affiché ou entrer un nouveau
+, -	Entrer le jour clignotant ou modifier et
OK	valider
+, -	Entrer le l'heure clignotant ou modifier et
OK	valider
+, -	Entrer le niveau de température clignotant ou modifier (voir 3.3)
OK	et valider et retour pour visualiser l'ordre

3.5.3 Retour en mode automatique

ESC	Retour au point de menu 1
ESC	Retour rn mode automatique

Remarques concernant le programme hebdomadaire:

1. Un ordre est valable tous les jours (1-7) ou un jour défini (Lu, Ma, etc.).
2. Si un ordre est présent pour un jour défini, (Lu, Ma, etc.) l'ordre tous les jours (1-7 est supprimé pour ce jour.
3. Une mémoire pleine est signalée par „End".

3.5.4 Programme hebdomadaire ajusté d'usine

Lu...Je	à 06:00h: 2	à 15:00h: 3	à 22:00h: 1
Ve	à 06:00h: 2	à 15:00h: 3	à 22:30h: 1
Sa	à 07:00h: 2	à 15:00h: 3	à 23:00h: 1
Di	à 07:00h: 2	à 15:00h: 3	à 22:00h: 1

3.6 Clavier inopérant

Le clavier est inopérant par les appuis suivants:

OK	La même combinaison active le clavier
+	
-	

3.7 Reset

Le régulateur peut être initialisé par la touche reset (voir 1.2). L'heure et la date doivent être réintroduites. Les paramètres SERVice et le programme ne sont pas modifiés.

© Fr. Sauter AG
Im Surinam 55
CH-4016 Basel
Tel. +41 61 - 695 55 55
Fax +41 61 - 695 55 10
www.sauter-controls.com
info@sauter-controls.com

Printed in Switzerland
Sous réserve de modifications